

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Installationen sollten nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.	Installations should only be carried out by qualified specialists.	Les installations doivent être effectuées uniquement par des spécialistes qualifiés.	Le installazioni devono essere eseguite solo da specialisti qualificati.	Installaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde specialisten.	Las instalaciones sólo deben ser realizadas por especialistas cualificados.	Instalaci by měli provádět pouze kvalifikovaní odborníci.	Montažu trebaju izvoditi samo kvalificirani stručnjaci.	Namestitev naj izvajajo samo usposobljeni strokovnjaki.	A telepítést csak képzett szakemberek végezhetik.
Tragen Sie immer geeignete Schutzkleidung, einschließlich Schutzbrille, Gehörschutz, Handschuhe, lange Hosen und festes Schuhwerk.	Always wear appropriate protective clothing, including safety glasses, hearing protection, gloves, long pants and sturdy shoes.	Portez toujours des vêtements de protection appropriés, notamment des lunettes de sécurité, une protection auditive, des gants, un pantalon long et des chaussures robustes.	Indossare sempre indumenti protettivi adeguati, compresi occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito, guanti, pantaloni lunghi e scarpe robuste.	Draag altijd geschikte beschermende kleding, inclusief veiligheidsbril, gehoorbescherming, handschoenen, lange broek en stevige schoenen.	Utilice siempre ropa protectora adecuada, incluidas gafas de seguridad, protección auditiva, guantes, pantalones largos y zapatos resistentes.	Vždy používejte vhodný ochranný oděv, včetně ochranných brýlí, ochrany sluchu, rukavic, dlouhých kalhot a pevné obuvi.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, rukavice, duge hlače i čvrste cipele.	Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću, uključujući sigurnosne naočale, zaštitu za sluh, rukavice, duge hlače i čvrste cipele.	Mindig viseljen megfelelő védőruházatot, beleértve a védőszemüveget, hallásvédőt, kesztyűt, hosszú nadrágot és erős cipőt.
Halten Sie Kinder und Zuschauer mindestens 15 Meter vom Arbeitsbereich fern.	Keep children and bystanders at least 15 meters away from the work area.	Gardez les enfants et les spectateurs à au moins 15 mètres de la zone de travail.	Tenere i bambini e gli astanti ad almeno 15 metri di distanza dall'area di lavoro.	Houd kinderen en omstanders op minimaal 15 meter afstand van het werkgebied.	Mantenga a los niños y a otras personas a una distancia mínima de 15 metros del área de trabajo.	Udržujte děti a kolemjdoucí alespoň 15 metrů od pracovního prostoru.	Držite djecu i promatrače najmanje 15 metara od radnog područja.	Držite djecu i promatrače najmanje 15 metara od radnog područja.	Tartsa a gyerekeket és a közelben tartózkodókat legalább 15 méterre a munkaterülettől.
Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu beschädigen oder zu durchtrennen. Verwenden Sie das Gerät nur mit einem unbeschädigten Kabel.	Be careful not to damage or cut the power cord. Only use the device with an undamaged cord.	Faites attention à ne pas endommager ou couper le cordon d'alimentation. Utilisez l'appareil uniquement avec un câble en bon état.	Fare attenzione a non danneggiare o tagliare il cavo di alimentazione. Utilizzare l'apparecchio solo con un cavo non danneggiato.	Zorg ervoor dat u het netsnoer niet beschadigt of doorsnijdt. Gebruik het apparaat alleen met een onbeschadigde kabel.	Tenga cuidado de no dañar ni cortar el cable de alimentación. Utilice el dispositivo únicamente con un cable en buen estado.	Dávejte pozor, abyste nepoškodili nebo nepřetržli napájecí kabel. Používejte zařízení pouze s nepoškozeným kabelem.	Pazite da ne oštetite ili prerežete kabel za napajanje. Uređaj koristite samo s neoštećenim kabelem.	Pazite da ne oštetite ili prerežete kabel za napajanje. Uređaj koristite samo s neoštećenim kabelem.	Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg vagy vágja el a tápkábelt. A készüléket csak sértetlen kábelrel használja.
Überprüfen Sie regelmäßig das Gerät und alle Kabel auf Schäden. Verwenden Sie es nicht, wenn Teile beschädigt sind.	Regularly check the device and all cables for damage. Do not use it if any parts are damaged.	Vérifiez régulièrement l'appareil et tous les câbles pour déceler tout dommage. Ne l'utilisez pas si des pièces sont endommagées.	Controllare regolarmente l'apparecchio e tutti i cavi per eventuali danni. Non utilizzarlo se alcune parti sono danneggiate.	Controleer het apparaat en alle kabels regelmatig op beschadigingen. Gebruik het niet als er onderdelen beschadigd zijn.	Compruebe periódicamente si el dispositivo y todos los cables presentan daños. No lo utilice si alguna pieza está dañada.	Pravidelně kontrolujte zařízení a všechny kabely, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé části poškozené.	Redovito provjeravajte oštećenje uređaja i svih kabela. Nemojte ga koristiti ako je bilo koji dio oštećen.	Redovito provjeravajte oštećenje uređaja i svih kabela. Nemojte ga koristiti ako je bilo koji dio oštećen.	Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és az összes kábelt, hogy nem sérültek-e. Ne használja, ha valamelyik alkatrésze sérült.
Lassen Sie Reparaturen an elektrischen Komponenten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen.	Have repairs to electrical components carried out only by qualified personnel.	Ne faites effectuer les réparations sur les composants électriques que par du personnel spécialisé qualifié.	Far eseguire le riparazioni dei componenti elettrici solo da personale specializzato qualificato.	Laat reparaties aan elektrische componenten uitsluitend door gekwalificeerd vakpersoneel uitvoeren.	Las reparaciones de componentes eléctricos sólo las debe realizar personal especializado cualificado.	Opravy elektrických součástí nechte provádět pouze kvalifikovaným odborným personálem.	Popravke električnih komponenti smije obavljati samo kvalificirano stručno osoblje.	Popravke električnih komponenti smije obavljati samo kvalificirano stručno osoblje.	Az elektromos alkatrészek javítását csak képzett szakemberrel végeztesse el.
Lagern Sie das Gerät an einem sicheren Ort, der für Kinder unzugänglich ist.	Store the device in a safe place that is inaccessible to children.	Rangez l'appareil dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.	Conservare il dispositivo in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.	Bewaar het apparaat op een veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.	Guarde el dispositivo en un lugar seguro fuera del alcance de los niños.	Zařízení skladujte na bezpečném místě, které je mimo dosah dětí.	Čuvajte uređaj na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.	Čuvajte uređaj na sigurnom mjestu izvan dohvata djece.	Tárolja a készüléket biztonságos, gyermekektől elzárt helyen.
Wartung und Reparatur nur durch autorisierte Fachkräfte durchführen lassen.	Maintenance and repairs may only be carried out by authorized specialists.	Faites effectuer l'entretien et les réparations uniquement par des spécialistes agréés.	Fare eseguire la manutenzione e le riparazioni solo da specialisti autorizzati.	Laat onderhoud en reparaties alleen uitvoeren door geautoriseerde specialisten.	Haga que el mantenimiento y las reparaciones sean realizados únicamente por especialistas autorizados.	Údržbu a opravy nechte provádět pouze autorizovanými odborníky.	Održavanje i popravke neka obavljaju samo ovlaštene osobe.	Vzdrževanje in popravila naj izvajajo samo pooblaščeni strokovnjaki.	A karbantartást és a javítást csak felhatalmazott szakemberrel végeztesse el.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige der allgemein möglichen auftretenden Risiken, können aber nicht alle in vollem Umfang abdecken. Gehen Sie daher stets mit äußerster Vorsicht vor und bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur späteren Verwendung sorgfältig auf.	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the general risks that may occur, but cannot cover all of them. Therefore, always exercise extreme caution and keep instructions for future reference.	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations répertoriées. Avertissements et consignes de sécurité couvrir certains des risques généralement possibles qui peuvent survenir, mais ne peut pas les couvrir intégralement. Portée de la couverture. Par conséquent, soyez toujours extrêmement prudent et conservez soigneusement les instructions d'utilisation pour une utilisation future.	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni elencate. Avvertenze e linee guida di sicurezza coprirli tutti per intero. Ambito di copertura. Pertanto, prestare sempre la massima attenzione e conservare con cura le istruzioni per l'uso per un utilizzo futuro.	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig door. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen een aantal van de algemeen mogelijke risico's die zich kunnen voordoen, dekken, maar ze niet allemaal volledig kunnen dekken. Dekkingsbereik. Wees daarom altijd uiterst voorzichtig en bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig voor toekomstig gebruik.	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información enumerada. Advertencias y pautas de seguridad cubrir algunos de los riesgos generalmente posibles que puedan surgir, pero no puede cubrirlos todos en su totalidad. Alcance de la cubierta. Por lo tanto, siempre tenga extrema precaución y conserve cuidadosamente las instrucciones de uso para uso futuro.	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny pokrýt některá obecně možná rizika, která mohou nastat, ale nemohou je pokrýt v plném rozsahu. Rozsah pokrytí. Proto vždy buďte extrémně opatrní a pečlivě uschovejte návod k použití pro budoucí použití.	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice pokriti neke od općenito mogućih rizika koji se mogu pojaviti, ali ne mogu pokriti sve u potpunosti. Opseg naslovnice. Stoga uvijek budite krajnje oprezni i pažljivo čuvajte upute za uporabu za buduću uporabu.	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice pokrivajo nekatera splošno možna tveganja, ki se lahko pojavijo, vendar jih ne morejo pokriti vseh v celoti. Obseg pokrova. Zato bodite vedno izjemno previdni in skrbno shranite navodila za uporabo za prihodnjo uporabo.	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt információkat. Figyelmeztetések és biztonsági irányelvek fedezik az esetlegesen felmerülő általánosan lehetséges kockázatok egy részét, de nem fedezheti teljes egészében mindegyiket. Borító hatókör. Ezért mindig járjon el rendkívül óvatosan, és gondosan őrizze meg a használati utasítást a későbbi használatra.
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user maintenance must also not be carried out by children.	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent explicitement. Les enfants ne doivent jamais jouer avec des produits sans surveillance. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas non plus être effectués par des enfants.	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I bambini non dovrebbero mai giocare con i prodotti senza sorveglianza. Anche la pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met producten spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen ook niet door kinderen worden uitgevoerd.	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los niños nunca deben jugar con productos sin supervisión. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario tampoco deben ser realizados por niños.	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru. Čištění a uživatelskou údržbu také nesmí provádět děti.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora. Čišćenje i korisničko održavanje također ne smiju obavljati djeca.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki brez nadzora. Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja tudi ne smejo izvajati otroci.	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne játszzanak a termékekkel felügyelet nélkül. A tisztítást és a felhasználói karbantartást sem végezhetik gyerekek.
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.